# E DIN EN ISO 4254-6:2026-06 (D/E)

**Erscheinungsdatum: 2026-05-08**

## Landmaschinen - Sicherheit - Teil 6: Pflanzenschutzgeräte (ISO/DIS 4254-6:2026); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 4254-6:2026

## Agricultural machinery - Safety - Part 6: Sprayers and liquid fertilizer distributors (ISO/DIS 4254-6:2026); German and English version prEN ISO 4254-6:2026

## Inhalt

Seite


Europäisches Vorwort ..... 6

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG ..... 7

Vorwort ..... 15

Einleitung ..... 17

1 Anwendungsbereich ..... 19

2 Normative Verweisungen ..... 19

3 Begriffe ..... 20

4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen ..... 20
4.1 Allgemeines ..... 20
4.2 Standfestigkeit für angebaute und gezogene Maschinen ..... 20
4.3 Ausfahren des Spritzgestänges aus der Transportstellung und Zurückfahren in die Transportstellung ..... 21
4.4 Einstellung der Spritzgestängehöhe ..... 22
4.4.1 Manuelle Höheneinstellung ..... 22
4.4.2 Kraftbetätigte Höheneinstellung ..... 23
4.5 Spritzflüssigkeitsbehälter ..... 23
4.5.1 Verhinderung des Zugangs zum Behälter mit dem gesamten Körper ..... 23
4.5.2 Begrenzung des Kontakts mit Chemikalien ..... 23
4.5.3 Verhinderung des Auslaufens und Überlaufens ..... 25
4.5.4 Verhinderung des Kontakts mit dem Spritzflüssigkeitsgemisch beim Entleeren ..... 25
4.6 Druckanzeige (Manometer) ..... 25
4.7 Schutz gegen Überdruck ..... 26
4.8 Gebläse für Luftunterstützung ..... 26
4.9 Spritzflüssigkeit führende Schläuche ..... 26
4.10 Stellteil zum Abschalten des Spritz-/Sprühvorgangs ..... 27
4.11 Frischwasserbehälter ..... 27
4.12 Aufbewahrung von persönlicher Schutzausrüstung ..... 27
4.13 Geräteanbau und Freiraum ..... 27
4.14 Instandhaltung und Wartung ..... 28
4.15 Reinigung von Pflanzenschutzgeräten mit Auffangvorrichtungen ..... 29
4.16 Kontakt zwischen einer Auffangvorrichtung und einem Hindernis ..... 29
4.17 Geräuschreduzierung in der Entwicklungsphase ..... 29

5 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen ..... 29

6 Benutzerinformation ..... 30
6.1 Betriebsanleitung ..... 30
6.2 Kennzeichnung ..... 31
6.2.1 Allgemeines ..... 31
6.2.2 Pflanzenschutzgeräte ..... 31
6.2.3 Gerätepumpe ..... 32

**Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen** ..... **33**

**Literaturhinweise** ..... **44**

## Bilder

**Bild 1 — Bedienerkontrollzonen und Anwendungszonen** ..... **22**

**Bild 2 — Maximale Reichweite beim manuellen Befüllen mit Chemikalien** ..... **25**

**Bild 3 — Freiraum** ..... **28**

## Tabellen

**Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG** ..... **7**

**Tabelle 1 — Zusätzliche Maßnahmen zur Überprüfung der in diesem Dokument genannten Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen** ..... **29**

**Tabelle A.1 — Liste der signifikanten Gefährdungen im Zusammenhang mit Pflanzenschutzgeräten** ..... **33**